

## MUSÉE

Le Musée de Charmey est ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h; le dimanche de 14h à 17h.

### TARIF

Adulte 8.-  
AVS, étudiant 5.-  
Enfant dès 10 ans 3.-

Groupe (dès 10 personnes)

Adulte 6.-  
AVS, étudiant 3.-  
Enfant dès 10 ans 1.-

Visite commentée sur demande dès 10 personnes : 50.-

### RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION

026 927 55 80

### EXPOSITION PERMANENTE

La salle Valsainte propose la découverte de l'univers de la Chartreuse située au-dessus de Cerniat, haut lieu de rayonnement spirituel.

8.-

5.-

3.-

Conçue autour de la cellule d'un Chartreux provenant de la Valsainte, elle offre des informations historiques et l'approche d'une spiritualité parfois difficile à cerner tant elle se rapproche encore du Moyen-Age.

6.-

3.-

1.-

Visite commentée sur demande.

## MANIFESTATIONS

### VERNISSAGE

Samedi 27 mai 2017 17h30

Vernissage de la 9<sup>e</sup> Triennale internationale du Papier avec remise des prix par la présidente du jury, Viviane Fontaine.

**Cordiale invitation**

### CARTE POP UP 3D

Dimanche 3 septembre, 14h

Fabrication de cartes Pop Up qui, en les ouvrant, offrent de belles surprises ! Atelier animé par l'artiste Marfa Indoukaeva. Dès 7 ans. Durée 2h. Nombre de places limité. Inscription par e-mail : [communication@musee-charmey.ch](mailto:communication@musee-charmey.ch) ou au 026 927 55 80

### PETITS PAPIERS OUBLIÉS

Dimanche 20 août 2017, 14h - 17h

Dimanche 24 septembre 2017, 14h - 17h

Création participative.

Amenez vos petits papiers oubliés au fond de vos poches, ou trouvés sur votre chemin : ils serviront à l'élaboration d'une œuvre collective. Avec l'artiste Marion Canevascini.

### PAPIER ET ANIMATION

Dimanche 27 août 2017, 16h30

Projection de films d'animation de l'artiste norvégienne Hanne Frey Husø. Ses films d'animation sont réalisés à partir de créations en papier et racontent des histoires du quotidien.

### MARCHÉ DU PAPIER

Samedi 9 septembre 2017, 10h - 18h

En collaboration avec l'association des amis du musée de Charmey, un marché artisanal du papier réunira devant le Musée, artistes et artisans. Restauration et animations.

### VISITE COMMENTÉE

Dimanche 17 septembre 2017, 16h30

Visite commentée par le conservateur.

### PRIX DU PUBLIC

Dimanche 8 octobre 2017, 17h

Remise du prix du public (votation pendant la durée de l'exposition) et clôture de la 9<sup>e</sup> Triennale internationale du papier.



MUSÉE CHARMÉY  
Les Charrières 1 | 1637 Charmey  
026 927 55 87  
[info@musee-charmey.ch](mailto:info@musee-charmey.ch)  
[www.musee-charmey.ch](http://www.musee-charmey.ch)

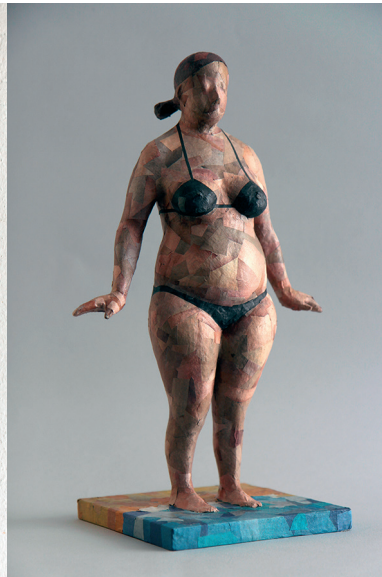


9<sup>E</sup> TRIENNALE  
INTERNATIONALE DU PAPIER

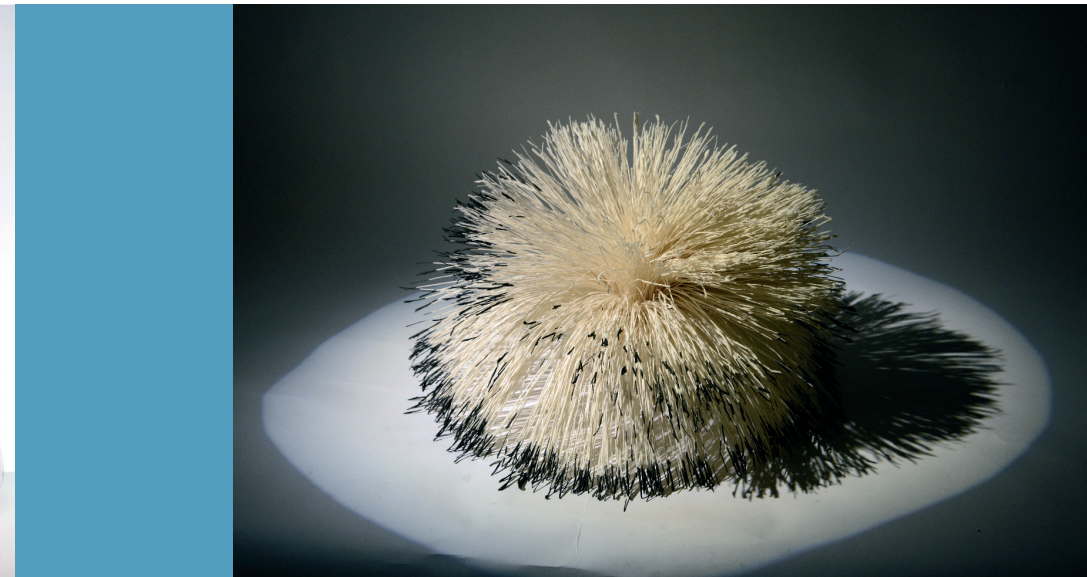
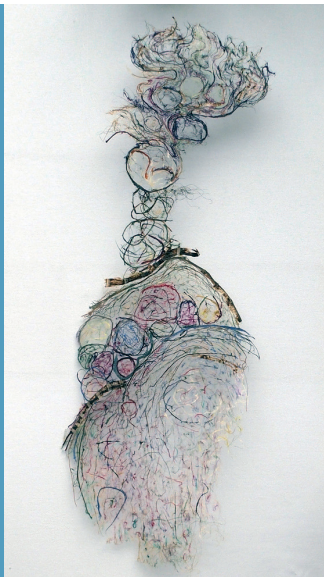
28 mai - 8 octobre 2017



## EXPOSITION TEMPORAIRE



< Zatta Consuelo  
 << Daniela Barzaghi  
 <<< Françoise Jaquet  
 > Viviane Colautti  
 >> Corinne Bourru  
 >>> Julie Picard  
 >>>> Young Soon Cha



La 9<sup>e</sup> Triennale internationale du papier invite 69 artistes de 19 pays à s'exprimer avec cette matière, qui devient partie intégrante de l'œuvre et non simple support d'élucubrations artistiques. On crée avec le papier, en papier récupéré ou fabriqué, lacéré, déchiré, façonné, découpé, collé. Les techniques n'ont désormais que les limites que s'imposent eux-mêmes les créateurs. Large est leur éventail de possibilités, intégrant parfois l'informatique (pour un plan, un dessin préparatoire) ou encore le laser. La sélection 2017 propose un regard inquisiteur sur

l'Art paper et son évolution, sur l'inscription définitive dans le champ spécifique de la création au-delà de la maîtrise artisanale. Moderne et contemporain, le papier s'affirme comme un média propre à la poésie, à l'onirisme.

### LES ARTISTES

**Allemagne** : Susanna Cianfarini, Verena Friedrich, Karsten Kelsch, Christiane Gaebert, Irene Hoppenberg, Wolfgang Kowar, Hans-Jürgen Simon, Ingrid Maria Stockmann, Hannelore Weitbrecht

**Autriche** : Wilhelm Schramm  
**Belgique** : Cécile Ahn  
**Canada** : Julie Picard  
**Corée du Sud** : Young Soon Cha  
**Finlande** : Minnamarina Tammi  
**France** : Jean-Marc Aviolat, Viviane Beaufumé, Aïdée Bernard, Clotilde Bernet, Corinne Bourru, Sabine Christin, Viviane Colautti, Vincent Gontier, L de papier, Sylvain Lécrivain, Gérard Lhériteau, Isabelle Papasian, Daniel Roger, Dominique Rousseau, Danielle Seillé, Marie-Anne Thieffry, Pierrette Vergne

**Hollande** : Luis Acosta, Aliza Thomas, Greetje van den Akker, Hil van Neer, Mieke Veerkamp, Annie Verhoeven  
**Hongrie** : Tamas Bakos, Eszter Bornemisza  
**Israël** : Orna Hodara Hatzor  
**Italie** : Daniela Barzaghi, Gregor Becker, Giuliana Bellini, Icio Borghi, Zatta Consuelo, Isa Martini  
**Japon** : Morita Chiaki  
**Liban** : Liane Mathes Rabbath  
**Mexique** : Nane Wenhammar  
**Norvège** : Hanne Frey Husø

**Pologne** : Maria Matyja-Rozpara, Mirosława Truchta-Nowicka  
**Suisse** : Elisabeth Beurret, Regula Büsser, Marina Dzoni, Marilou Glinz, Inés Hubacher, Françoise Jaquet, Annelise Kahr, Marie-Claire Meier, Marie-Laure Miazza, Carla Neis, Sonja Ramsperger, Caroline Secheyhay, May-Lucy Süess, Odile Werner  
**Uruguay** : Beatriz Carballo Skripkiunas  
**USA** : Julie Abijanac, Lucrezia Bieler, Catherine Winkler Rayroud

### CATALOGUE

Les Editions de l'Hèbe publient le catalogue de l'exposition. Il présente un panorama des extraordinaires facultés du papier devenu matière artistique à part entière.

Prix de vente au musée : 39 francs.

www.lhebe.ch, en vente au musée et en librairie.

9<sup>E</sup> TRIENNALE  
 INTERNATIONALE DU PAPIER

28 mai - 8 octobre 2017

m u s é e  
 m u s é e  
 m u s é e  
 m u s é e  
 CHARMÉY